

Pritožnik Sodišču predlaga, naj:

ugodi pritožbi in razveljavi sklep Sodišča prve stopnje.

Pritožbeni razlogi in bistvene navedbe

Pritožnik navaja, da v nasprotju z odločitvijo Sodišča prve stopnje, njegova pritožba, vložena 18. decembra 2002, ni bila prepoznana.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi anastolon) (Grčija) z dne 30. julija 2004 v zadevi Michaniki AE proti Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, ob intervenciji 1. Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, 2. Efkleidis ATE

(Zadeva C-363/04)

(2004/C 284/14)

Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) je s sklepom z dne 30. julija 2004 v zadevi Michaniki AE proti Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, ob intervenciji 1. Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, 2. Efkleidis ATE, ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 20. avgusta 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložil predlog za sprejem predhodne odločbe.

Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) predlaga Sodišču, da odloči o naslednjih vprašanjih:

1. Ali člen 30(4) Direktive Sveta 93/37/EGS ⁽¹⁾ z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje, naročnika zavezuje k temu, da v odločbi, ki jo izda tekom izvedbe razpisnega postopka v obliki javnega razpisa, kot je opisan v obrazložitvi te odločbe (Oddaja ponudb brez pojasnila, z ločenimi popusti za posamezne cenovne skupine in nadzor skladnosti ločenih popustov s predpisi) in s katero pozove ponudnika, da pojasni svojo ponudbo, katere izračunana vrednost praga je opredeljena kot neobičajno nizka na podlagi uporabe matematične metode, ki kaže enake značilnosti kot matematična metoda, opisana v obrazložitvi zadevne odločbe, poda točno določeno vsebino?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje pozitiven: ali za izpolnitev zahtev iz navedene določbe Direktive 93/37/EGS zadošča, da se v zadevni odločbi navedeni ločeni popusti, ponujeni s strani ponudnika za eno ali več cenovnih skupin, naročniku zdijo sporni, ali pa mora naročnik ob tem navesti tudi razloge, na podlagi katerih šteje tak popust za spornega, in podati natančno oceno o mejnih stroških enakovrednih del?

⁽¹⁾ UL L 199, 9.8.1993, str. 54.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi Anastolon) (Grčija) z dne 30. julija 2004 v zadevi Michaniki AE proti Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, ob intervenciji Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon

(Zadeva C-364/04)

(2004/C 284/15)

Symvoulio tis Epikrateias (Epitropi Anastolon) (Grčija) je s sklepom z dne 30. julija 2004 v zadevi Michaniki AE proti Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, ob intervenciji Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 20. avgusta 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložil predlog za sprejem predhodne odločbe.

Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) predlaga Sodišču, da odloči o naslednjih vprašanjih:

1. Ali člen 30(4) Direktive Sveta 93/37/EGS ⁽¹⁾ z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje, naročnika zavezuje k temu, da v odločbi, ki jo izda tekom izvedbe razpisnega postopka v obliki javnega razpisa, kot je opisan v obrazložitvi te odločbe (Oddaja ponudb brez pojasnila, z ločenimi popusti za posamezne cenovne skupine in nadzor skladnosti ločenih popustov s predpisi) in s katero pozove ponudnika, da pojasni svojo ponudbo, katere izračunana vrednost praga je opredeljena kot neobičajno nizka na podlagi uporabe matematične metode, ki kaže enake značilnosti kot matematična metoda, opisana v obrazložitvi zadevne odločbe, poda točno določeno vsebino?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje pozitiven: ali za izpolnitev zahtev iz navedene določbe Direktive 93/37/EGS zadošča, da se v zadevni odločbi navedeni ločeni popusti, ponujeni s strani ponudnika za eno ali več cenovnih skupin, naročniku zdijo sporni, ali pa mora naročnik ob tem navesti tudi razloge, na podlagi katerih šteje tak popust za spornega, in podati natančno oceno o mejnih stroških enakovrednih del?

(¹) UL L 199, 9.8.1993, str. 54.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sklepa Symvoulio tis Epikrateias, Epitropi anastolon (Grčija) z dne 30. julija 2004 v zadevi Tholos Anonymi Techniki Touristiki Emporiki Pliroforiki Viomichaniki Etaireia, (Tholos AE) proti Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, ob intervenciji Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, Thessaliki Anonymi Techniki Etaireia (Thessaliki ATE)

(Zadeva C-365/04)

(2004/C 284/16)

Symvoulio tis Epikrateias, Epitropi anastolon (Grčija) je s sklepom z dne 30. julija 2004 v zadevi Tholos Anonymi Techniki Touristiki Emporiki Pliroforiki Viomichaniki Etaireia (Tholos AE) proti Ypourgos Perivallontos, Chorotaxias kai Dimosion Ergon, ob intervenciji Syndesmos Technikon Etaireion Anoteron Taxeon, Thessaliki Anonymi Techniki Etaireia (Thessaliki ATE), ki ga je sodno tajništvo prejelo dne 20. avgusta 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložil predlog za sprejem predhodne odločbe.

Symvoulio tis Epikrateias (Grčija) predlaga Sodišču, da odloči o naslednjih vprašanjih:

1. Ali člen 30(4) Direktive Sveta 93/37/EGS (¹) z dne 14. junija 1993 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil za gradnje, naročnika zavezuje k temu, da v odločbi, ki jo izda tekom izvedbe razpisnega postopka v obliki javnega razpisa, kot je opisan v obrazložitvi te odločbe (Oddaja ponudb brez pojasnila, z ločenimi popusti za posamezne cenovne skupine in nadzor skladnosti ločenih popustov s predpisi) in s katero pozove ponudnika, da pojasni svojo ponudbo, katere izračunana vrednost praga je opredeljena kot neobi-

čajno nizka na podlagi uporabe matematične metode, ki kaže enake značilnosti kot matematična metoda, opisana v obrazložitvi zadevne odločbe, poda točno določeno vsebino?

2. Če je odgovor na prvo vprašanje pozitiven: ali za izpolnitev zahtev iz navedene določbe Direktive 93/37/EGS zadošča, da se v zadevni odločbi navedeni ločeni popusti, ponujeni s strani ponudnika za eno ali več cenovnih skupin, naročniku zdijo sporni, ali pa mora naročnik ob tem navesti tudi razloge, na podlagi katerih šteje tak popust za spornega, in podati natančno oceno o mejnih stroških enakovrednih del?

(¹) UL L 199, 9.8.1993, str. 54.

Pritožba Deutsche Post AG in DHL Express (Italija) S.r.l. (prej: DHL International S.r.l.) zoper sklep Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (drugi razširjeni senat) z dne 27. maja 2004 v zadevi Deutsche Post AG in DHL International S.r.l. proti Komisiji Evropskih skupnosti, ob sodelovanju Italijanske republike in Poste Italiane SpA, T-358/02, vložena dne 24. avgusta 2004 (fax: 20.08.04)

(Zadeva C-367/04 P)

(2004/C 284/17)

Deutsche Post AG in DHL Express (Italija) S.r.l. (prej: DHL International S.r.l.), ki ju zastopata Jochim Sedemund in Thomas Lübbig, Rechtsanwälte, Freshfields Bruckhaus Deringer, Potsdamer Platz 1, D-10785 Berlin, sta dne 24. avgusta 2004 (fax: 20.08.04) pred Sodiščem Evropskih skupnosti vložili pritožbo zoper sklep Sodišča prve stopnje Evropskih skupnosti (drugi razširjeni senat) z dne 27. maja 2004 v zadevi Deutsche Post AG in DHL International S.r.l. proti Komisiji Evropskih skupnosti, ob sodelovanju Italijanske republike in Poste Italiane SpA, T-358/02.

Pritožnici Sodišču predlagata, naj:

1. razveljavi sklep Sodišča prve stopnje z dne 27. maja 2004 v zadevi T-358/02 (¹) in razglasi za dopustno tožbo Deutsche Post AG in DHL Express (Italija) z dne 3. decembra 2002;

2. naloži toženi stranki in njenima intervenientoma plačilo stroškov postopka.